สยามรัฐ
สัปดาหวิจารณ์
Siam Rath Subda Wijarn
Circulation: 300,000
Ad Rate: 450

Section: First Section/-
วันที่: ศุกร์ 16 - พฤหัสบดี 22 พฤศจิกายน 2555
ปีที่: 60 **ฉบับที่:** 9 **หน้า:** 38(ขวา), 39
Col.Inch: 125.08 **Ad Value:** 56,286 **PRValue (x3):** 168,858 **คลิป:** สี่สี
คอลัมน์: ส่องกล้องมองการศึกษา: ครูอาสาสมัครจีนทางออกของการแก้ปัญหาขาดบุคลากรไทย

ครูอาสาสมัครจีน ทางออกของการแก้ปัญหาขาดบุคลากรไทย

ครูสมศรี
prasit92@gmail.com

ถ้าถามว่านอกจากภาษาอังกฤษแล้ว ภาษาอะไรคนสนใจมากที่สุด คนไทยเรียนมากที่สุด คงตอบได้ทันทีทันใดว่า "ภาษาจีน" งานวิจัย ภาษาศาสตร์และวัฒนธรรมจีน : ปัญหาการเรียนการสอนภาษาจีนในเขตภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ของ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เมธฒ สอดส่องกฤษ สาขาภาษาจีน คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี บอกให้ผมรู้ว่า ประเทศไทยตื่นตัวในการเรียนการสอนภาษาจีนมากขึ้นทุกขณะ เปิดสอนภาษาจีนตั้งแต่ระดับชั้นอนุบาลจนถึงอุดมศึกษา โดยเฉพาะช่วงห้าถึงสิบปีที่ผ่านมา เปิดสอนภาษาจีนเป็นวิชาเอกในระดับปริญญาบัณฑิต และมหาบัณฑิต เพื่อรองรับความต้องการใช้ภาษาจีนภายในประเทศและสังคมโลก ในขณะที่การสอนเป็นไปอย่างยากเย็นแสนเข็ญ เพราะครูผู้สอนมีขีดความสามารถและพื้นฐานความรู้ภาษาจีนจำกัด

ที่สำคัญ คือ การสอนไม่มีหลักวิธีการสอนที่ถูกต้อง เมื่อประสบปัญหาด้านการสอนไม่สามารถแก้ปัญหาได้ตามหลักวิชาการ หลายโรงเรียนจ้างครูที่เป็นชาวไทยเชื้อสายจีนซึ่งบรรพบุรุษเป็นชาวจีน พูดภาษาจีนสำเนียงท้องถิ่น เรียนอักษรจีนแบบเก่า วงคำศัพท์ที่รู้เป็นคำศัพท์ตั้งแต่เมื่อห้าหกสิบปีที่แล้ว นักเรียนที่เรียนกับครูจีนเหล่านี้ไม่ได้เรียนตามมาตรฐานหลักสูตรที่ สพฐ.กำหนด จึงไม่สามารถใช้ภาษาจีนสื่อสารได้

ส่วนครูผู้สอนภาษาจีนชาวไทย แม้บางส่วนจะได้มีโอกาสไปอบรมภาษาและวิธีการสอนภาษาก็เป็นเพียงการเพิ่มพูนความรู้ แต่ไม่ได้เน้นทักษะการสอน สำหรับนักเรียนที่มีปัญหาอย่างตรงจุด เป็นเหตุให้การเรียนการสอนภาษาจีนในระดับก่อนอุดมศึกษายังไม่ประสบความสำเร็จ จำเป็นต้องได้รับความช่วยเหลือจากหลายฝ่าย ในอันที่จะร่วมมือเสริมสร้างความเข้มแข็ง และพัฒนาครูผู้สอนให้มีประสิทธิภาพ มีความรู้ ความชำนาญ ตลอดจนมีวิธีการสอนที่ถูกต้องตามหลักวิชาการ ผู้เรียนได้รับความรู้ที่ถูกต้อง ได้รับการแก้ไขปัญหาตรงจุด นำไปสู่สัมฤทธิผลทางการศึกษาอย่างแท้จริง

อย่างไรก็ดี ผมจะพาตามคณะของกระทรวงศึกษาธิการไปสถานที่สำคัญด้านภาษาจีนแห่งหนึ่ง แล้วจะรู้ว่าภาษาจีนวันนี้ ไม่ใช่เป็นภาษาแห่งความหวงแหนเรียนยากอย่างที่หลายคนคิด ทว่าแท้จริงคือมีหน่วยงานที่ส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนกระบวนการส่งเสริมซึ่งเต็มเปี่ยมไปด้วยพลังและการทำงานอย่างเป็นระบบของสำนักงานอันเก่าแก่นามว่า "ฮั่นปั่น"

สำนักงาน "ฮั่นปั่น" หรือ 国家汉办 หรือ HANBAN ในปักกิ่ง เป็นหน่วยงานขึ้นตรงต่อกระทรวงศึกษาธิการจีน ถ้าดูผลการทำงานของสำนักงาน จะเห็นการให้บริการการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมจีนในประเทศต่างๆ ทั่วโลกมาแล้วนานหลายทศวรรษ เคยสนองความต้องการเรียนภาษาจีนของผู้สนใจทั่วโลกมาแล้วนับไม่ถ้วน อย่างไรก็ตาม บางทีอาจเป็นความพยายามที่สุดในการเสริมสร้างความหลากหลายทางวัฒนธรรมและส่งเสริมโลกแห่งสันติภาพของสำนักงานที่นี่

ภารกิจสำคัญของฮั่นปั่น คือ กำหนดแผนพัฒนาและนโยบายส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนนานาชาติ สนับสนุนให้สถานศึกษาระดับต่างๆ ในประเทศต่างๆ เปิดการเรียนการสอนภาษาจีน กำหนดมาตรฐานการเรียนการสอนภาษาจีนในนานาชาติ ผลิตและเผยแพร่แบบเรียนภาษาจีน

ขณะที่ชาวโลกกำลังสนใจสาธารณรัฐประชาชนจีนซึ่งพัฒนาด้านเศรษฐกิจมากขึ้น ทำให้ประชาชนในประเทศต่างๆ เกิดความต้องการเรียนรู้ภาษาจีนอย่างเร่งด่วน รัฐบาลประเทศจีนจึงได้ก่อตั้งหน่วยงานเพื่อทำการสอนภาษาจีน และส่งเสริมวัฒนธรรมจีนในต่างแดนขึ้นครั้งแรก เมื่อ พ.ศ.2547 ชื่อว่า "สถาบันขงจื่อ"

สำนักงานใหญ่สถาบันขงจื่อ บริหารจัดการและชี้นำการ

iQNewsAlert™
บริษัท อินโฟเควสท์ จำกัด 888/178 อาคารมหาทุนพลาซ่า ชั้น 17 ถนนเพลินจิต แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330
โทร. 0-2253-5000, 0-2651-4700 แฟกซ์. 0-2253-5001, 0-2651-4701 อีเมล์: help@iqnewsalert.net

สยามรัฐ
สัปดาหวิจารณ์
Siam Rath Subda Wijarn
Circulation: 300,000
Ad Rate: 450

Section: First Section/-
วันที่: ศุกร์ 16 - พฤหัสบดี 22 พฤศจิกายน 2555
ปีที่: 60 **ฉบับที่:** 9 **หน้า:** 38(ขวา), 39
Col.Inch: 125.08 **Ad Value:** 56,286 **PRValue (x3):** 168,858 **คลิป:** สี่สี
คอลัมน์: ส่องกล้องมองการศึกษา: ครูอาสาสมัครจีนทางออกของการแก้ปัญหาขาดบุคลากรไทย

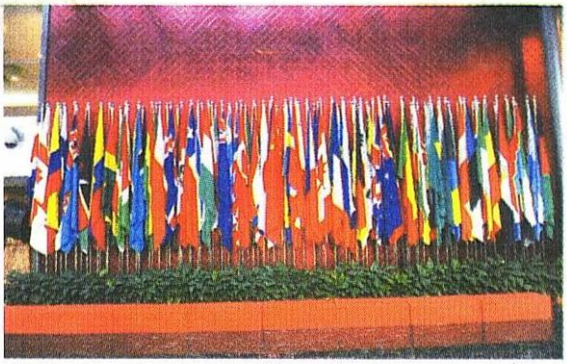
ดำเนินงานของสถาบันขงจื่อทั่วโลกพร้อมทั้งกำหนดมาตรฐานในการก่อตั้ง การกำหนดผังองค์กร และการประเมินสถาบัน อนุมัติการก่อตั้งสถาบัน อนุมัติแผนงาน และงบประมาณของสถาบันขงจื่อทั่วโลก ชี้นำและประเมินการจัดการเรียนการสอนของสถาบันขงจื่อ ประเมินคุณภาพการดำเนินงานของสถาบันขงจื่อ ให้การสนับสนุนและบริการด้านทรัพยากร การจัดการเรียนรู้ของสถาบันขงจื่อ คัดเลือกผู้อำนวยการสถาบันขงจื่อฝ่ายจีน และบุคลากรครูเพื่อไปปฏิบัติหน้าที่ ในสถาบันขงจื่อทั่วโลกตลอดจนจัดการอบรมให้แก่บุคลากรเหล่านี้

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สถาบันขงจื่อ เป็นสถาบันที่ไม่ได้มุ่งหวังผลกำไร จึงเจริญเติบโตเรื่อยมาจนกลายเป็นแหล่งเรียนรู้ภาษา และวัฒนธรรมจีนของประชาชนประเทศต่างๆ ทั่วโลก ทั้งยังเป็นสะพานเชื่อมความสัมพันธ์ แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมระหว่างจีนกับต่างชาติอีกด้วย ในเดือนสิงหาคม ปี พ.ศ.2554 รัฐบาลจีนก่อตั้งสถาบันขงจื่อแล้ว 353 แห่ง ห้องเรียนขงจื่ออีก 473 แห่ง กระจายอยู่ใน 104 ประเทศ

สถาบันขงจื่อ และห้องเรียนขงจื่อ นอกจากทำหน้าที่จัดการเรียนการสอนภาษาและวัฒนธรรมจีนให้แก่ผู้สนใจทั่วไปแล้ว ยังจัดอบรมครูสอนภาษาจีน จัดการสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน ให้บริการข้อมูลการศึกษา วัฒนธรรม เศรษฐกิจ และสังคมในประเทศจีน อีกทั้งรับผิดชอบการศึกษาวิจัยในหัวข้อที่เกี่ยวข้องอีกด้วย

สำหรับสถาบันขงจื่อในไทย พ.ศ.2555 มีทั้งสิ้น 12 แห่ง ดังเช่น สถาบันขงจื่อจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยขอนแก่น สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยมหาสารคาม สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยสวนดุสิต ศูนย์สุพรรณบุรี สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต สถาบันขงจื่ออำเภอเบตง และสถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยบูรพา

ส่วนห้องเรียนขงจื่อนั้น นับแต่ห้องเรียนขงจื่อโรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย โรงเรียนนวมินทราชินูทิศ หอวัง นนทบุรี โรงเรียนลำปางกัลยาณี โรงเรียนระยองวิทยาลัย โรงเรียนภูเก็ตวิทยาลัย โรงเรียนจิตรลดา โรงเรียนอัสสัมชัญพาณิชยการ โรงเรียนช่องฟ้าชินเชิง



(เชียงใหม่) โรงเรียนสว่างบริบูรณ์ (ชลบุรี) และโรงเรียนศรีนคร (สงขลา)

แม้ว่าไทยจะตั้งสถาบันขงจื่อ และห้องเรียนขงจื่อจำนวนมากแล้ว แต่หลังจากกระทรวงศึกษาธิการประกาศโครงการ English Speaking Year 2012 โรงเรียนทั่วประเทศต่างให้ความสำคัญกับการเรียนการสอนภาษากันมากขึ้น นั่นเพราะภาษาถือเป็นบันไดที่จะทำให้ก้าวสู่ความสำเร็จและเป็นสะพานเชื่อมต่างประเทศ โดยเฉพาะภาษาจีนเป็นอีกภาษาที่คนทั่วโลกใช้กันมากรองลงมาจากภาษาอังกฤษ เนื่องจากจีนไม่เพียงแต่มีประชากรจำนวนมากเท่านั้น แต่เพราะการเติบโตทางเศรษฐกิจของประเทศนี้โตขึ้นอย่างรวดเร็ว โดยคาดว่าจีนจะเป็นเจ้าเศรษฐกิจโลกแทนที่ประเทศยักษ์ใหญ่อย่างสหรัฐอเมริกาในค.ศ.2020 นอกจากนี้ ประเทศต่างๆ รวมถึงไทยต้องพร้อมรับการเข้ามาของประชาคมอาเซียนในปี 2558 หรือพูดง่ายๆ คือนักศึกษาที่กำลังเข้าศึกษาในปี 2555 นี้ ต้องเตรียมตัวพร้อมเรื่องภาษาเพราะเมื่อจบออกไปจะต้องเผชิญกับการแข่งขันที่สูงขึ้นเนื่องจากตลาดงานไม่ได้ปิดกั้นแค่ในประเทศอีกต่อไป

ขณะเดียวกัน จีนประกาศใช้แผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม 5 ปี ฉบับที่ 12 กลายมามีอิทธิพลต่อเศรษฐกิจโลกในด้านการลงทุน อีกทั้งการเข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของประชาคมอาเซียน+3 ย่อมคงจะส่งผลต่อความร่วมมือทางเศรษฐกิจในเขตทะเลจีนใต้ ดังเช่น เวียดนาม มาเลเซีย อินโดนีเซีย ฟิลิปปินส์ บรูไน และไทย

จึงปฏิเสธไม่ได้ว่าประเทศจีนกำลังเข้ามามีอิทธิพลต่อการค้าการลงทุนในอนาคต จึงส่งผลให้ภาษาจีนกลายเป็นภาษาที่คนส่วนใหญ่รวมถึงเด็กรุ่นใหม่ ต่างให้ความสำคัญภาษานี้มากยิ่งขึ้น

การเดินทางมาสำนักงานฮั่นปั่น ไปชื่นชมความพยายามของกระทรวงศึกษาธิการ ดร.ศศิธารา พิชัยชาญณรงค์ อดีตปลัดกระทรวงศึกษาธิการ มอบหมาย นางพรนิภา ลิมปพยอม อดีตปลัดกระทรวงศึกษาธิการ และอดีตเลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน หรือ กพฐ.นำคณะไปเจรจาความร่วมมือส่งอาสาสมัครจีนมาสอนนักเรียนไทยที่ฮั่นปั่น จึงถือเป็นบ่อเกิดความรู้สึกอันสุนทรียะในชีวิตยิ่งนัก

ครั้นเมื่อคณะนางพรนิภา เจรจากับ นายพอพั่ว ผู้อำนวยการระดับหลักสูตรประกอบการเรียนการสอน คุณหลี่หยวน รองผู้

iQNewsAlert™
บริษัท อินโฟเควสท์ จำกัด 888/178 อาคารมหาทุนพลาซ่า ชั้น 17 ถนนเพลินจิต แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330
โทร. 0-2253-5000, 0-2651-4700 แฟกซ์. 0-2253-5001, 0-2651-4701 อีเมล์: help@iqnewsalert.net

สยามรัฐ
สัปดาหวิจารณ์
Siam Rath Subda Wijarn
Circulation: 300,000
Ad Rate: 450

Section: First Section/-
วันที่: ศุกร์ 16 - พฤหัสบดี 22 พฤศจิกายน 2555
ปีที่: 60 **ฉบับที่:** 9 **หน้า:** 38(ขวา), 39
Col.Inch: 125.08 **Ad Value:** 56,286 **PRValue (x3):** 168,858 **คลิป:** สี่สี
คอลัมน์: ส่องกล้องมองการศึกษา: ครูอาสาสมัครจีนทางออกของการแก้ปัญหาขาดบุคลากรไทย

อำนวยการสำนักงานประชาสัมพันธ์ คุณชีเจียว เจ้าหน้าที่รับผิดชอบการติดต่อกับไทย และคุณเหลียเฟย ผู้รับผิดชอบเรื่องครูอาสาสมัครในไทย ทำให้ผมรู้ว่า ฮั่นปั่นมีความร่วมมือกับกระทรวงศึกษาธิการไทยเป็นอย่างดีโดยตลอดมา ด้วยว่า ฮั่นปั่น ส่งครูอาสาสมัครมาไทยมากที่สุดในทั่วโลก และไทยมีสถาบันขงจื่อและห้องเรียนขงจื่อมากที่สุดอีกแห่งหนึ่งในเอเชีย

ความร่วมมือกับกระทรวงศึกษาธิการไทย ฮั่นปั่นจะสนับสนุนสถาบันต่างๆ รวมถึงสถาบันระดับมหาวิทยาลัยไทย โดยสนับสนุนมหาวิทยาลัยครูปักกิ่งในการทำโครงการร่วมกับกระทรวงศึกษาธิการและมหาวิทยาลัยไทย การพัฒนาศูนย์การสอนภาษาจีนของปักกิ่ง การลงนามสัญญาตกลงให้มีการสอนภาษาจีนผ่านทางอินเตอร์เน็ต ตลอดจนสนับสนุนสถาบันขงจื่อไทย เพื่อสอนภาษาจีนให้สอดคล้องกับความต้องการของนักเรียนไทย

โครงการครูอาสาสมัครเป็นอีกเรื่องหนึ่งที่เจรจากัน ปัจจุบันฮั่นปั่นส่งครูอาสาสมัครไปสอนภาษาจีนในประเทศไทย จำนวน 1,000 ถึง 1,100 คน มากกว่า 1 ใน 3 ของครูอาสาสมัครทั่วโลก โดยฮั่นปั่นส่งครูอาสาสมัครไปสอนกว่า 80 ประเทศ ถ้ากระทรวงศึกษาธิการไทยมีแผน และมีงบประมาณด้านนี้ อาจจะเพิ่มจำนวนครูอาสาสมัครในระดับหนึ่ง แต่ขอให้ไทย จัดการระบบการรักษาความปลอดภัยและการสร้างขวัญและกำลังใจให้แก่ครูอาสาสมัครด้วย อย่างไรก็ดี หากกระทรวงศึกษาธิการไทยมีงบประมาณ ก็จะยินดีเพิ่มจำนวนครูอาสาสมัครในระดับหนึ่ง อย่างเช่น จาก 1,100 คน ขึ้นมาถึง 2,000 คน และค่อยๆ เพิ่มปีละ 50% โดยฮั่นปั่นจะออกค่าใช้จ่ายในการเดินทางให้ครึ่งหนึ่ง ส่วนกระทรวงศึกษาธิการไทยรับอีกครึ่งหนึ่ง แบบนี้ อาจทำให้การเพิ่มจำนวนครูอาสาสมัครได้มากขึ้น เพราะงบประมาณจากรัฐบาลจีนมีจำนวนจำกัด อีกทั้งได้ใช้งบประมาณกองทุน 1 ใน 3 ส่วนให้กับไทยแล้ว

โดยเฉพาะเดือนตุลาคม พ.ศ.2556 จะอบรมและคัดเลือกครูอาสาสมัครเพื่อจะยกระดับคุณภาพสอนให้ครู 2 อย่าง อย่างแรกคือการเรียนภาษาไทย อย่างที่ 2 การเรียนรู้วัฒนธรรมประเพณีไทยและนโยบายต่างๆ ของไทย และถึงปลายปีนี้ จนถึงปลายปีหน้า เราก็จะมีการจัดอบรมครูอาสาสมัครต่างๆ จึงขอให้กระทรวงศึกษาธิการไทยส่งผู้เชี่ยวชาญมาช่วยอบรมครูอาสาสมัครดังกล่าว

บรรดาครูอาสาสมัครเหล่านี้ ส่วนมากจะเป็นนักศึกษาที่เรียนเอกวิชาทางด้านการสอนภาษาจีนให้ชาวต่างชาติ โดยเฉพาะ คนเหล่านี้จะมีประมาณ 50% มีประสบการณ์การสอนแล้ว แต่อาจจะไม่ได้ประเมินอาชีพครูตามที่สอน และมีบางส่วนยังเป็นนักศึกษาที่กำลังเรียนระดับปริญญาโท

ดังนั้น การเจรจาความร่วมมือด้านครูอาสาสมัครสอนภาษาจีนที่สำนักงานฮั่นปั่น ปักกิ่ง จึงเป็นทางออกอย่างหนึ่งที่จะช่วยให้การเรียนการสอนภาษาจีนในไทยค่อยลดปัญหาการขาดแคลนบุคลากร เพิ่มประสิทธิภาพการเรียนการสอนให้สูงยิ่งขึ้นไป

นอกจากนี้ ฮั่นปั่นยังให้ทุนครูไทยมาเรียนต่อที่จีน 1 ปี ปีละ 200 คน ต่อเนื่องมา 3 ปี แล้ว บางทีอาจจะมีการเพิ่มครู โดยขอให้กระทรวงศึกษาธิการไทยเขียนแผน ศึกษาแผน และกำหนดเป้าหมายให้กับครูอาจารย์เหล่านั้น โดยต้องมีการติดตาม ประเมินการสอนว่าครูที่จบการศึกษาจากจีนแล้ว ทำหน้าที่การสอนที่ประเทศไทย ที่จังหวัดอะไรบ้าง โรงเรียนระดับไหนแล้วจะให้ความร่วมมือต่อไป

และถ้าให้ดี ผมแนะนำให้ทำอย่างต่อเนื่องกับฮั่นปั่น ถึงแม้จะเปลี่ยนปลัดกระทรวงศึกษาธิการ หรือเปลี่ยนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการก็ตาม อันเป็นภาพสะท้อนถึงความมุ่งมั่นในการเรียนการสอนภาษาจีน แทนคำขอบคุณที่ฮั่นปั่นแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนทุ่มเทช่วยเหลือมากเหลือเกิน

บางที นักการเมืองส่วนใหญ่ ผู้มีวิถีชีวิตอยู่กับการเมือง และการแก่งแย่งในทางการเมืองที่มาเดี๋ยวเดียวแล้วก็ไป หรือมาชั่วประเดี๋ยวประดำว...ยากจะตระหนัก ■

อ้างอิง

เมชฌ สอดส่องกฤษ. (2553). ภาษาศาสตร์และวัฒนธรรมจีน : ปัญหาการเรียนการสอนภาษาจีนในเขตภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. สืบค้นเมื่อวันที่ 11 พฤศจิกายน 2555, จาก http://metchs.blogspot.com

iQNewsAlert™
บริษัท อินโฟเควสท์ จำกัด 888/178 อาคารมหาทุนพลาซ่า ชั้น 17 ถนนเพลินจิต แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330
โทร. 0-2253-5000, 0-2651-4700 แฟกซ์. 0-2253-5001, 0-2651-4701 อีเมล์: help@iqnewsalert.net